

de levendmakende Geest & Israëls herstel



8 juni 2025 (Pinksteren)
Benthuizen

- Op de dag van de eerstelingschoof ontving
Jezus Christus de Geest -
Hij werd als eersteling opgewekt uit de doden!

- Op de dag van de eerstelingschoof ontving Jezus Christus de Geest – Hij werd als eersteling opgewekt uit de doden!
- Vijftig dagen later werd diezelfde Geest demonstratief (windvlaag, tongen als van vuur, vreemde talen) uitgestort over de 120 in Jeruzalem
Hand.1:15; 2:33

- Op de dag van de eerstelingschoof ontving Jezus Christus de Geest – Hij werd als eersteling opgewekt uit de doden!
- Vijftig dagen later werd diezelfde Geest demonstratief (windvlaag, tongen als van vuur, vreemde talen) uitgestort over de 120 in Jeruzalem
Hand.1:15; 2:33
- Petrus legt uit dat dit vooruitwijst naar wat in de laatste dagen zal plaatsvinden over Israël als natie en citeert daarvoor uit Joël 2 >

Joël 2

²⁷ *En* *gij* *zult* *weten*,
 dat *Ik* in het midden van *Israel* *ben*,
 en dat *Ik*, *JAHWEH* uw *God* *ben*,
 en niemand anders;
 mijn volk zal nimmermeer te schande worden.

Israël is tot erkenning van haar God

וידעתם	כִּי	בְּקֶרֶב	יִשְׂרָאֵל	אֲנִי	וְאֲנִי	יְהוָה	אֱלֹהֵיכֶם
enjullie-weten	dat	in-midden-van	Israël	ik	enik	Jahwe	Elohim-vanjullie
dan-gij-zult-weten	dat	in-het-midden	van-Israël	Ik-ben	en-dat-Ik-ben	de-HERE	uw-God

וְאֵין	עוֹד	וְלֹא	-יִבְשׁוּ	עַמִּי	לְעוֹלָם
en-er-is-geen	meer	en-niet	zij-staan-beschaamd	volk-van-mij	totaeon
en-niemand	and-ers	n-	zal-te-schande-worden	mijn-volk	-immermeer

²⁸ Daarna zal het geschieden,
dat Ik mijn Geest zal uitstorten op al wat leeft
en uw zonen en uw dochters zullen profeteren;
uw ouden zullen dromen dromen;
uw jongelingen zullen gezichten zien.

= na deze erkenning

וְהָיָה	אַחֲרֵי-כֵן	אֲשָׁפֹךְ	אֶת-רוּחִי	עַל-כָּל-בָּשָׂר
en-hij-is	zo na	lik-giet-uit	»	vlees alle op
het-zal-geschieden	-na	daar-	- dat-Ik-zal-uitstorten	al op Mijn-Geest

וְנָבְאוּ	בְנֵיכֶם	וּבָנוֹתֵיכֶם	זְקֵנֵיכֶם	חֲלֹמוֹת
en-zij-profeteren	uw-zonen	en-uw-dochters	uw-ouden	dromen
en-zullen-profeteren	uw-zonen	en-uw-dochters	uw-ouden	dromen

²⁸ Daarna zal het geschieden,
dat Ik mijn Geest zal uitstorten op al wat leeft
en uw zonen en uw dochters zullen profeteren;
uw ouden zullen dromen dromen;
uw jongelingen zullen gezichten zien.

= nl. van het volk (uw zonen, uw dochters)

וְהָיָה	אַחֲרֵי-כֵן	אֲשָׁפֹךְ	אֶת-רוּחִי	עַל-כָּל - בָּשָׂר
en-hij-is	zo na	lik-giet-uit	»	vlees alle op
het-zal-geschieden	-na	daar-	- dat-Ik-zal-uitstorten	al op Mijn-Geest

וְנָבְאוּ	בְנֵיכֶם	וּבָנוֹתֵיכֶם	זְקֵנֵיכֶם	חֲלֹמוֹת
en-zij-profeteren	uw-zonen	en-uw-dochters	uw-ouden	dromen
en-zullen-profeteren				dromen

(...)
³² En het zal geschieden,
 dat ieder die de naam van JAHWEH aanroept,
 behouden zal worden,
 want op *het gebergte* Sion
 en te Jeruzalem zal ontkoming zijn...

= universeel principe!
 Rom.10:13

וְהָיָה	כָּל	אֲשֶׁר-יִקְרָא	בְּשֵׁם	יְהוָה	יִמָּלֵט
en-hij-is	elke	die	hij-roept	in-naam-van	hij-ontsnapt
en-het-zal-geschieden	die	aanroept	de-naam	des-HEREN	zal-behouden-worden

כִּי	בְּהָר	-צִיּוֹן וּבִירוּשָׁלַם	תְּהִיָּה	פְּלִיטָה
dat	in-berg-van	Sion en-in-Jeruzalem	zij-is	ontkoming
want	op-de-berg	en-te-Jeruzalem Sion	zal-zijn	ontkoming

Ezechiël 36

24 Ik zal u weghalen uit de volken
 en u bijeenvergaderen uit alle landen,
 en Ik zal u brenge naar uw eigen land;

*d.w.z. via de woestijn waar
 ze eerst worden verzameld;
 Ezech.20:33-38*

וְלִקְחָתִי	אַתֶּם מִן	הַגּוֹיִם	וְקִבַּצְתִּי	אַתֶּם מִכָּל	הָאֲרָצוֹת
en-ik-neem	»jullie	vanaf	de-naties	en-ik-roep-bijeen	»jullie
u	Ik-zal-weghalen	uit	de-volken	en-bijeenvergaderen	u

וְהֵבֵאתִי	אַתֶּם אֶל	אֶדְמַתְכֶם
en-ik-breng	»jullie	tot
u	en-ik-zal-brengen	naar

25 Ik zal rein water over u sprengen,
 en gij zult rein worden;
 van al uw onreinheden
 en van al uw afgoden zal Ik u reinigen;

zoals uitgebeeld in

- het reinigingswater in Numeri 19
- wassingen voor de priesterdienst Ex.30:17-21

מִכָּל	טְהוּרִים וְטָהָרָתָם	מֵיִם	עָלֵיכֶם	וְזָרַקְתִּי
vanafalle	en-jullie-zijn-rein	rein ^(p)	water ^(p)	op-jullie
van-al	en-gij-zult-rein-worden	rein	water	over-u
				Ik-zal-sprengen

אֶתְכֶם	אֶטְהַר	גְּלוֹלֵיכֶם -	וּמִכָּל	טִמְאוֹתֵיכֶם
»jullie	lik-reinig	drollen-afgoden-van-jullie	en-vanafalle	onreinheden-van-jullie
u	Ik-zal-reinigen	uw-afgoden	en-van-al	uw-onreinheden

26 een nieuw hart zal Ik u geven
 en een nieuwe geest in uw binnenste;
 het hart van steen
 zal Ik uit uw lichaam verwijderen
 en Ik zal u een hart van vlees geven.

וְהִסְרֹתִי	בְּקִרְבְּכֶם	אֶתֶּן	חֲדָשָׁה	וְרוּחַ	חֲדָשׁ	לֵב	לָכֶם	וְנָתַתִּי
en-ik-neem-weg	in-binnen-in-van-jullie	ik-geef	nieuwe	en-geest	nieuw	hart	tot-jullie	en-ik-geef
Ik-zal-verwijderen	in-uw-binnenste	-	nieuwe	en-een-geest	nieuw	een-hart	u	Ik-zal-geven

בָּשָׂר	לֵב	לָכֶם	וְנָתַתִּי	מִבְּשָׂרְכֶם	הָאֶבֶן	אֶת-לֵב
vlees	hart-van	tot-jullie	en-ik-geef	vanaf-vlees-van-jullie	de-steen	hart-van »
van-vlees	een-hart	u	en-ik-zal-geven	uit-uw-lichaam	van-steen	het-hart -

²⁷ Mijn Geest zal Ik in uw binnenste geven
 en maken, dat gij naar mijn inzettingen wandelt
 en naarstig mijn verordeningen onderhoudt.

de Geest van het nieuwe verbond

- niet "onder de wet" (=als last)
- maar de wet in het binnenste (=van harte)

וְאֶת־רוּחִי	אֶתְּן	בְּקִרְבְּכֶם	וַעֲשִׂיתִי	אֵת	אֲשֶׁר־בְּחֻקֵּי
en»	geest-van-mij	lik-geef	in-binnen-in-van-jullie	enik-maak	in-statuten-van-mij
-	Mijn-Geest	Ik-zal-geven	in-uw-binnenste	- en-maken	naar-mijn-inzettingen

תֵּלְכוּ	וּמִשְׁפָּטִי	תִּשְׁמְרוּ	וַעֲשִׂיתֶם
jullie-gaan	en-verordeningen-van-mij	jullie-nemen-in-acht	en-jullie-doen
gij-wandelt	en-mijn-verordeningen	onderhoudt	naarstig

Ezechiël 37

14 Ik zal mijn Geest in u geven,
zodat gij herleeft
en Ik zal u doen wonen in uw land...

eerst een fysiek herstel (= totale bijeenverzameling in de woestijn) – daarna een nationale herleving!

וְנָתַתִּי	רוּחִי	בְּכֶם	וְחַיִּיתֶם	וְהִנַּחְתִּי	אֶתְכֶם	עַל-אֲדָמַתְכֶם
en-ik-geef	geest-van-mij	in-u	en-jullie-leven	en-ik-vestig	op »jullie	grond-van-jullie
Ik-zal-geven	mijn-Geest		zodat-gij-herleeft	en-Ik-zal-doen-wonen	in	uw-land

וַיֵּדְעוּם	כִּי-אֲנִי יְהוָה	דִּבַּרְתִּי	וַעֲשִׂיתִי	נָא	-יְהוָה
en-jullie-weten	ik dat	ik-spreek	en-ik-doe	met-nadruk-zeggen-van	Jahwe
en-gij-zult-weten	Ik dat	heb-gesproken-het	en-gedaan	luidt-het-woord	des-HEREN

¹⁴ ... en gij zult weten, dat Ik, JAHWEH,
het gesproken en gedaan heb,
luidt het woord *van JAHWEH.*

vers 11:

Voorts zeide Hij tot mij: Mensenkind, deze
beenderen zijn het gehele huis Israels. Zie, zij
zeggen: Onze beenderen zijn verdord en onze
hoop is vervlogen; het is met ons gedaan.

אֶתְכֶם	עַל-אֲדָמַתְכֶם	וְהִנַּחְתִּי	בְכֶם	וְחַיִּיתֶם	רוּחִי	וְנָתַתִּי
grond-van:jullie	op »jullie	en-ik-vestig	en:jullie-leven	in:jullie	geest-van:mij	en-ik-geef
uw-land	in u	en-Ik-zal-doen-wonen	zodat-gij-herleeft	in-u	mijn-Geest	Ik-zal-geven

יְהוָה	נֹאם	וַעֲשִׂיתִי	דְּבַרְתִּי	כִּי-אֲנִי יְהוָה	וַיֵּדְעוּתְּכֶם
Jahwe	met-nadruk-zeggen-van	en-ik-doe	ik-spreek	Jahwe ik dat	en:jullie-weten
des-HEREN	luidt-het-woord	en-gedaan	heb-gesproken-het	de-HERE Ik dat	en-gij-zult-weten

Ezechiël 39

29 En Ik zal mijn aangezicht
niet meer voor hen verbergen,
 wanneer Ik mijn Geest
 over het huis Israels heb uitgestort,
 luidt het woord van de Heer *JAHWEH*.

zoals tot op vandaag

אֶת־	שֶׁפָּכֶתִי	אֲשֶׁר	מֵהֶם	עוֹד	פָּנַי	אֶסְתִּיר	וְלֹא
»	ik-giet-uit	dat	vanafhen	gezicht-van-mij	meer	lik-verberg	en-niet
-	Ik-heb-uitgestort	wanneer	voor-hen	mijn-aangezicht	meer	Ik-zal-verbergen	en-niet

יְהוָה	אֶדְבָּר	יִשְׂרָאֵל	נָא	עַל	-בֵּית	רוּחִי
Jahwe	Heer-van-mij	met-nadruk-zeggen-van	Israël	huis-van	op	geest-van-mij
HERE	van-de-Here	luidt-het-woord	Israëls	het-huis	over	mijn-Geest

Jesaja 32

¹⁴ Want de burcht ligt verlaten,
 het rumoer der stad
 is in eenzaamheid veranderd.
 Ofel en Wachttoren zijn voor de aeon
 tot spelonken geworden,
 een vreugde voor de wilde ezels,
 een weide voor de kudden,

~~tot in eeuwigheid~~ (SV)

עֵפֶל וְבִמֶּנֶה	עִיר	הַמִּזְמֶר	בְּטֶשֶׁת	כִּי - אֶרְמוֹן
en-uitkijktoren fort	stad	rumoer-van	hij-is-in-de-steek-gelaten	burcht dat
en-Wachttoren Ofel	is-veranderd-in-eenzaamheid	der-stad	het-rumoer	ligt-verlaten de-burcht want

פְּרָאִים	עַד - עוֹלָם מְשׁוֹשׁ	מְעָרוֹת	בְּעֵד	הָיָה
wilde-ezels	opgetogenheid-van aeon tot-aan	grotten rondom		hij-is
voor-de-wilde-ezels	een-vreugde altijd	voor spelonken	tot	zijn-geworden

¹⁵ TOTDAT over ons uitgestort
wordt de Geest uit den hoge.
Dan wordt de woestijn een gaarde
en de gaarde gelijk een woud;

= de Geest wordt over Israël uitgestort
wanneer de stad Jeruzalem geheel verwoest is

עַד	יַעֲרָה	עָלֵינוּ	רוּחַ	מִמְרוֹם	וְהָיָה	מִדְבָּר	לְכַרְמֶל
tot ^{het} -akkerland	wildernis	en-hij-is	vanafhoogte	geest	over-ons	hij-wordt-leeggegoten	totdat
een-gaarde	de-woestijn	dan-wordt	uit-den-hoge	de-Geest	over-ons	wordt-uitgestort	totdat

וְהַכְרְמֶל	לִיעֵר	יִחְשָׁב
en-het-akkerland	tot ^{het} -woud	hij-wordt-gerekend
en-de-gaarde	een-woud	gelijkt

Zacharia 4

⁶ ... Dit is het woord des Heren tot Zerubbabel:
niet door kracht noch geweld,
 maar door mijn Geest!
 zegt *JAHWEH* der *legermachten*.

zoals het volk nu meent te moeten optreden

וְלֹא	לֹא	בְּחֵיל	לֵאמֹר	אֶל-זֶרְבָבֶל	וְיְהוָה	דְּבַר	זֶה	
en-niet	in-dapperheid	niet	totzeggen-van	Zerubbabel	tot	Jahwe	woord-van	dit
noch	door-kracht	niet	:	Zerubbabel	tot	des-HEREN	het-woord	dit-is

צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַר	בְּרוּחִי	אִם	כִּי	בְכֹחַ
legermachten	Jahwe-van	hij-zegt	in-geest-van-mij	veeleer	maar	in-energie
der-heerscharen	de-HERE	zegt	door-mijn-Geest	-	maar	door-geweld

Zacharia 12

¹⁰ **IK ZAL** over het huis van David
en over de inwoners van Jeruzalem
uitgieten de Geest der genade en *smeekbeden*...

het is geheel Gods werk

רוּחַ	יְרוּשָׁלַם	יוֹשֵׁב	וְעַל	דָּוִיד	עַל - בֵּית	וְשָׁפַכְתִּי
geest-van	Jeruzalem	inwoner-van	en-op	David	huis-van	en-ik-giet-uit
de-Geest	van-Jeruzalem	de-inwoners	en-over	van-David	het-huis	over Ik-zal-uitgieten

וְתַחֲנוּנִים	חֵן
en-smeekbeden	genade
en-der-gebeden	der-genade

¹⁰ ... zij zullen MIJ aanschouwen,
die zij doorstoken hebben,
en over *hem* een rouwklacht aanheffen...

= JAHWEH die zichtbaar wordt
in Zijn Beeld: de Eerstgeborene!

	אֶלֶי	אֶת	אֲשֶׁר-דָּקְרוּ	וְהִבִּיטוּ
	» tot mij	die	zij-doorsteken	en-zij-kijken
zij-hebben-doorstoken	die	-	hem	zij-zullen-aanschouwen

עָלֵיו	וְסָפְדוּ
over hem	en-zij-rouwklagen
over-hem	en-een-rouwklacht-aanheffen

¹⁰ ... als de rouwklacht over *de enige [zoon]*,
ja, zij zullen over hem bitter leed dragen
als het leed om de eerstgeborene.

berouw om de eniggeboren Zoon en
de eerstgeborene die zij miskend en
doorstoken hadden

עָלָיו	וְהָמָר	עַל - הַיָּחִיד	כְּמִסְפָּד
over-hem	en-bitter-verdriet-hebben	de-enige-zoon	over als-rouwklacht
over-hem	ja-zij-zullen-bitter-leed-dragen	een-enig-kind	over als-de-rouwklacht

עַל - הָעֵרֶשֶׁת	כְּהָמָר
de-eerstgeborene	over als-bitter-verdriet-hebben
een-eerstgeborene	om als-het-leed

Johannes 6

63 De Geest is het, die levend maakt,
het vlees doet geen nut;
 de woorden, die Ik tot u gesproken heb,
 zijn geest en zijn leven.

= niet in staat levend te maken

TO	ΠΝΕΥΜΑ	ΕΣΤΙΝ	ΤΟ	ΖΩΟΠΟΙΟΥΝ	Η	ΣΑΡΞ	ΟΥΚ	ΩΦΕΛΕΙ	ΟΥΔΕΝ	ΤΑ
de	geest	(het)-is	de	levend-makende	het vlees	niet	(zij)-baat	niets	de	
De	Geest	is het	die	levend maakt	het vlees	_	doet... ..nut	geen	de	

ΡΗΜΑΤΑ	Α	ΕΓΩ	ΛΕΛΑΛΗΚΑ	ΥΜΙΝ	ΠΝΕΥΜΑ	ΕΣΤΙΝ	ΚΑΙ	ΖΩΗ	ΕΣΤΙΝ
uitspraken	die ik	°(ik)-heb-gesproken	totjullie	geest	(het)-is	en	leven	(het)-is	
woorden	die Ik	gesproken heb	tot u	geest	zijn	en	leven	zijn	

63 De Geest is het, die levend maakt,
het vlees doet geen nut;
de woorden, die Ik tot u gesproken heb,
zijn geest en zijn leven.

geest = leven

TO	ΠΝΕΥΜΑ	ΕΣΤΙΝ	ΤΟ	ΖΩΟΠΟΙΟΥΝ	Η	ΣΑΡΞ	ΟΥΚ	ΩΦΕΛΕΙ	ΟΥΔΕΝ	ΤΑ
de	geest	(het)-is	de	levend-makende	het vlees	niet	(zij)-baat	niets	de	
De	Geest	is het	die	levend maakt	het vlees	_	doet... ..nut	geen	de	

ΡΗΜΑΤΑ	Α	ΕΓΩ	ΛΕΛΑΛΗΚΑ	ΥΜΙΝ	ΠΝΕΥΜΑ	ΕΣΤΙΝ	ΚΑΙ	ΖΩΗ	ΕΣΤΙΝ	
uitspraken	die ik	°(ik)-heb-gesproken	totjullie	geest	(het)-is	en	leven	(het)-is		
woorden	die Ik	gesproken heb	tot u	geest	zijn	en	leven	zijn		

Romeinen 11

¹⁵ Want, indien hun verwerping
de verzoening der wereld is,
wat zal hun aanneming anders wezen
dan leven uit de doden?

*Israëls herleving op de derde dag!
na twee millennia!*

ΕΙ	ΓΑΡ	Η	ΑΠΟΒΟΛΗ	ΑΥΤΩΝ	ΚΑΤΑΛΛΑΓΗ	ΚΟΣΜΟΥ	ΤΙΣ
indien	want	het	wegwerpen	van-hen	verzoening	van-wereld	wat ?

indien	Want	_	verwerping	hun	de verzoening... ..is	der wereld	wat zal... ..wezen
--------	------	---	------------	-----	-----------------------	------------	--------------------

Η	ΠΡΟΣΛΗΨΙΣ	ΕΙ	ΜΗ	ΖΩΗ	ΕΚ	ΝΕΚΡΩΝ
de	tot-zich-neming	indien	toch-niet	leven	van-uit	doden
hun	aanneming	anders	dan	leven	uit	de doden